



IMO

MARITIME SAFETY COMMITTEE -
61st session
Agenda item 10.4

FLAG STATE COMPLIANCE

Implementation of instruments and related matters

Practical application of IMO resolutions A.494(XII), A.540(13) and A.541(13) in relation to tonnage by 18 July 1994

Submitted by Germany

When the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969 (hereinafter referred to as the "London Tonnage Measurement Convention") comes fully into force on 18 July 1994, which means that ships flying the flag of the Federal Republic of Germany will exchange their "Oslo" tonnage values for "London" tonnage values, these ships will retain their old tonnage values for the purposes of the application of the relevant provisions of other pertinent international conventions in force. The underlying regulation of the London Tonnage Measurement Convention is article 3(2)(d).

As the German Government does not share the view expressed in MSC 61/10/7, whereby the old tonnage values should merely be stated in the SOLAS Ship Safety Certificates, the form of a new type of certificate, which should be handed over together with the Certificate of Tonnage Measurement (1969) on the day of change-over, has been drawn up.

In this country, the issue of an additional certificate has already proved its worth in the context of the application of IMO resolution A.494(XII), and a similar approach has been adopted in a number of other States.

These tonnage values, just as those referred to in article 3(2)(d), will remain valid after 17 July 1994 (provided that the ship concerned will not be converted or otherwise altered) so that no reason is apparent why such certificates should not be issued to "existing" ships.

To find international recognition, it will be important that such certificates correspond, in terms of both format and contents, to the certificates issued under the provisions of the London Tonnage Measurement Convention and that they are issued by the competent tonnage measurement authority.

W/7993e*

A draft copy of a German certificate, as referred to above, may be found at annex.

As a matter of course, an endorsement must accompany any entry of a ship's old tonnage value (i.e. in gross registered tons) into a SOLAS Ship Safety Certificate (or any other certificate). Such endorsement, pointing out the validity of the respective tonnage value on the very day of 17 July 1994, could either read as the text proposed in MSC 61/10/7 or, for example, as follows:

"The above gross tonnage was valid on 17 July 1994 in accordance with the Tonnage Certificate issued on behalf of the Government of
on19...

Reference is made to article 3(2)(d) of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969."

ANNEX

BESCHEINIGUNG

über das Meßergebnis
nach nationalen Vermessungsbestimmungen



BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

STATEMENT OF TONNAGE MEASUREMENT
according to national tonnage rules

Schiffsgattung Description of Ship	Name des Schiffes Name of Ship	Unterscheidungs- signal Signal Letters + IMO-No.	Heimathafen Port of Registry

Das Schiff ist gemäß Artikel 3 Abs.2 Buchst.(d) des Internationalen
Schiffsvermessungs-Übereinkommens vom 23. Juni 1969 mit dem Ergebnis

BRZ

zum 18. Juli 1994 neu vermessen worden.

Für die Anwendung der einschlägigen Vorschriften anderer in Kraft befind-
licher internationaler Übereinkünfte wird für dieses Schiff das Vermes-
sungsergebnis bescheinigt, das vor dem 18. Juli 1994 gültig war.
Es beträgt:

The above mentioned vessel was measured according to article 3 (2) d) of the International Convention
on Tonnage Measurement of ships, 1969, with the result GT

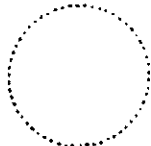
It is to certify that for application of relevant requirements of other existing international conven-
tions, the measurement results of this ship as being in force before 18 July 1994 are:

Bruttoreumgehalt Gross tonnage	(.....)	Registertonnen Register tons
Nettoreumgehalt Net tonnage	(.....)	Registertonnen Register tons

Zugehöriger Tiefgang m
Belonging draught

Ausgestellt in Hamburg, den 19 ..
Issued at

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Federal Maritime and Hydrographic Agency



(Unterschrift/Signature)